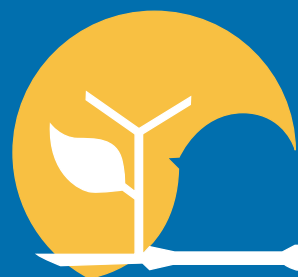


16 том

2011 4

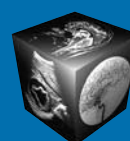
ISSN 1995-5464



ОРГАН МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
«АССОЦИАЦИЯ  
ХИРУРГОВ-ГЕПАТОЛОГОВ»

# АННАЛЫ ХИРУРГИЧЕСКОЙ ГЕПАТОЛОГИИ

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЕ  
ИЗДАНИЕ



**ВИДАР**

# АННАЛЫ ХИРУРГИЧЕСКОЙ ГЕПАТОЛОГИИ

© МЕЖДУНАРОДНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
“АССОЦИАЦИЯ ХИРУРГОВ-ГЕПАТОЛОГОВ”



# ANNALS OF SURGICAL HEPATOLOGY

© INTERNATIONAL PUBLIC ORGANIZATION  
“ASSOCIATION OF SURGICAL HEPATOLOGISTS”

2011. Том 16, № 4

Научно-практический журнал  
Основан в 1996 г.  
Регистр. № ПИ № ФС77-19824

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор Гальперин Э.И.  
Ахаладзе Г.Г.  
Буриев И.М.  
Ветшев П.С.  
Ветшев С.П. (научный редактор)  
Вишневский В.А. (зам. гл. редактора)  
Готье С.В.  
Данилов М.В. (зам. гл. редактора)  
Дюжева Т.Г. (отв. секретарь)  
Емельянов С.И.  
Журавлев В.А.  
Кармазановский Г.Г. (зам. гл. редактора –  
распорядительный директор)  
Котовский А.Е.  
Кубышкин В.А.  
Манукян Г.В.  
Патютко Ю.И.  
Цвиркун В.В.  
Шаповальянц С.Г.  
Шулутко А.М.

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Альперович Б.И. (г. Томск, Россия), Ахмедов С.М.  
(г. Душанбе, Таджикистан), Бagnenko С.Ф. (г. Санкт-Пе-  
тербург, Россия), Баймаханов Б.Б. (г. Алматы, Казах-  
стан), Бебезов Б.Х. (г. Бишкек, Киргизия), Бебуришвили  
А.Г. (г. Волгоград, Россия), Вафин А.З. (г. Ставрополь,  
Россия), Винник Ю.С. (Красноярск, Россия), Власов  
А.П. (г. Саранск, Россия), Гранов А.М. (г. Санкт-Петер-  
бург, Россия), Гришин И.Н. (г. Минск, Беларусь), Зарив-  
чатский М.Ф. (г. Пермь, Россия), Каримов Ш.И. (г. Таш-  
кент, Узбекистан), Красильников Д.М. (г. Казань, Рос-  
сия), Лупальцев В.И. (г. Харьков, Украина), Мамакеев  
М.М. (г. Бишкек, Киргизия), Назыров Ф.Г. (г. Ташкент,  
Узбекистан), Ничитайло М.Е. (Киев, Украина), Оноп-  
риев В.И. (г. Краснодар, Россия), Полуэктов В.Л.  
(г. Омск, Россия), Прудков М.И. (г. Екатеринбург, Рос-  
сия), Сейсембаев М.А. (г. Алматы, Казахстан), Савцов  
С.А. (г. Челябинск, Россия), Тимербулатов В.М. (г. Уфа,  
Россия), Третьак С.И. (г. Минск, Беларусь), Тулин А.И.  
(г. Рига, Латвия), Чугунов А.Н. (г. Казань, Россия), Што-  
фин С.Г. (г. Новосибирск, Россия)

Зав. редакцией Шоно Н.И.

Журнал включен ВАК РФ в перечень ведущих рецензиру-  
емых научных журналов и изданий, в которых должны быть  
опубликованы основные научные результаты диссертации  
на соискание ученой степени доктора и кандидата наук.

ISSN 1995-5464

### Адрес для корреспонденции:

115446, Москва, Коломенский проезд, 4,  
Клиническая больница № 7.  
Тел./факс (499) 782-34-68, проф. Гальперину Э.И.  
ООО “Видар” 109028, Москва, а/я 16.  
Контакты (495) 768-04-34, (495) 589-86-60,  
<http://www.vidar.ru>

2011. V. 16. N 4

Scientific and Practical JOURNAL  
Est. 1996  
Reg. № ПИ № ФС77-19824

## EDITORIAL BOARD:

Editor-in-Chief Galperin E.I.  
Akhladze G.G.  
Buriyev I.M.  
Vetshev P.S.  
Vetshev S.P. (scientific editor)  
Vishnevsky V.A. (Deputy Editor-in-Chief)  
Gautier S.V.  
Danilov M.V. (Deputy Editor-in-Chief)  
Dyuzheva T.G. (Secretary Editor)  
Emelianov S.I.  
Zhuravlev V.A.  
Karmazanovsky G.G. (Associate Editor – Chief  
Executive)  
Kotovskiy A.E.  
Kubyshev V.A.  
Manukyan G.V.  
Patyutko Yu.I.  
Tsvizkoun V.V.  
Shapovalyanc S.G.  
Shulutko A.M.

## BOARD OF CONSULTANTS:

Alperovich B.I. (Toms, Russia), Akhmedov S.M.  
(Dushanbe, Tadzhikistan), Bagnenko S.F. (St. Petersburg,  
Russia), Baymakhanov B.B. (Almaty, Kazakhstan),  
Bebezov B.Kh. (Bishkek, Kirgizia), Beburishvili A.G.  
(Volgograd, Russia), Vafin A.Z. (Stavropol, Russia),  
Vinnik Yu.S. (Krasnoyarsk, Russia), Vlasov A.P. (Saransk,  
Russia), Granov A.M. (St. Petersburg, Russia),  
Grishin I.N. (Minsk, Belorussia), Zarivchatski M.F. (Perm,  
Russia), Karimov Sh.I. (Tashkent, Uzbekistan), Krasil-  
nikov D.M. (Kazan', Russia), Lupaltcev V.I. (Kharkov,  
Ukraine), Mamakeev M.M. (Bishkek, Kirgizia),  
Nazayrov F.G. (Tashkent, Uzbekistan), Nychitaylo M.E.  
(Kiev, Ukraine), Onopriev V.I. (Krasnodar, Russia),  
Poluektov V.L. (Omsk, Russia), Prudkov M.I. (Ekaterin-  
burg, Russia), Seymsembayev M.A. (Almaty, Kazakhstan),  
Sovtsov S.A. (Chelyabinsk, Russia), Temirbulatov V.M.  
(Ufa, Russia), Tretyak S.I. (Minsk, Belorussia), Tulin A.I.  
(Riga, Latvia), Chugunov A.N. (Kazan', Russia), Shtofin S.G.  
(Novosibirsk, Russia)

Chief of office Shono N.I.

The Journal is included in the “List of leading peer-reviewed edi-  
tions, recommended for publication of Candidate's and Doctor's  
degree theses main results” approved by Higher Attestation  
Commission (VAK) RF.

### Address for Correspondence:

Prof. Galperin E.I.,  
Hospital #7, Kolomensky pr. 4, Moscow, 115446 Russia.  
Tel/Fax + 7 (499) 782-34-68  
Vidar Ltd. 109028 Moscow, p/b 16.  
Contacts + 7 (495) 768-04-34, + 7 (495) 589-86-60,  
<http://www.vidar.ru>

Подписной индекс по каталогу “Роспечати” 47434

# СОДЕРЖАНИЕ

Том 16, № 4, 2011

Требования к публикациям ..... 4

XIX Международный конгресс  
хирургов-гепатологов стран СНГ ..... 6

Пленум правления Ассоциации  
хирургов-гепатологов стран СНГ ..... 8

## ЭХИНОКОККОЗ ПЕЧЕНИ

Алексей Николаевич Лотов –  
редактор раздела ..... 10

Сберегающая хирургия при эхинококкозе печени  
А.Н. Лотов, Н.Р. Черная, С.А. Бугаев,  
К.Н. Луцык В.М. Розин, О.А. Беляева,  
В.И. Петлах, А.В. Чжао, О.И. Жаворонкова,  
С.А. Кондрашин, И.В. Горемыкин,  
Ю.В. Филипов ..... 11

Химиотерапия и проблемы  
рецидивного эхинококкоза печени  
Ф.Г. Назыров, А.В. Девятков, М.М. Акбаров,  
У.М. Махмудов, А.Х. Бабаджанов ..... 19

Радикальные операции при первичном  
и резидуальном эхинококкозе печени  
В.А. Вишневский, М.Г. Ефанов,  
Р.З. Икрамов, Н.А. Назаренко ..... 25

Эхинококкоз печени: современные  
тенденции в хирургической тактике  
О.Г. Скипенко, В.Д. Паршин, Г.А. Шатверян,  
А.Л. Беджаниян, Н.П. Ратникова, Ф.А. Ганиев,  
В.Д. Завойкин, И.А. Боева ..... 34

Операции из мини-доступа в хирургическом  
лечении эхинококкоза печени  
М.И. Прудков, Ш.Ш. Амонов, О.Г. Орлов .... 40

## ПЕЧЕНЬ

Билиарные реконструкции при резекции печени  
В.А. Журавлев, В.М. Русинов, В.В. Булдаков .. 46

Эмболизация селезеночной артерии в сочетании  
с мининвазивными вмешательствами в лечении  
диуретикорезистентного асцита у больных  
циррозом печени  
Б.А. Абдурахманов, Ш.Х. Ганцев,  
О.К. Кулакеев ..... 51

## ЖЕЛЧНЫЕ ПУТИ

Выбор метода хирургического лечения  
холецистохоледохолитиаза  
Н.Ю. Коханенко, Э.Л. Латария, С.А. Данилов,  
А.Л. Луговой, А.Л. Иванов, Н.К. Беседина ... 56

Билиарный сепсис при послеоперационном  
желчном перитоните  
Н.М. Даминова, К.М. Курбонов,  
Ф.И. Махмадов ..... 61

Особенности диагностики острого  
деструктивного калькулезного холецистита  
Е.В. Беловолова, Е.И. Возлюбленный,  
Р.В. Рыжик, Д.Е. Возлюбленный,  
Р.А. Беловолова ..... 66

## ПОДЖЕЛУДОЧНАЯ ЖЕЛЕЗА

Хирургическая тактика  
при остром билиарном панкреатите  
П.М. Назаренко, Д.П. Назаренко,  
Ю.В. Канищев, О.Н. Тарасов,  
А.Л. Локтионов, С.А. Алехин ..... 71

Бесконтактная (“no-touch”) мобилизация  
опухоли при панкреатодуоденальной резекции:  
технические аспекты  
К.В. Лядов, В.Н. Егиев,  
В.К. Лядов, Е.А. Буланова ..... 77

Зависимость болевого синдрома и качества  
жизни больных хроническим панкреатитом  
от патоморфологических изменений  
поджелудочной железы  
А.Т. Щастный ..... 83

## ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Гемангиомы печени: взгляд хирурга  
Н.К. Чардаров, Ф.А. Ганиев,  
Н.Н. Багмет, О.Г. Скипенко ..... 91

## КЛИНИЧЕСКИЕ НАБЛЮДЕНИЯ

Инсулинома поджелудочной железы  
Н.А. Карельская, А.В. Кочатков,  
Г.Г. Кармазановский, А.Г. Кригер ..... 99

Лейомиосаркома нижней полой вены,  
симулирующая опухоль печени  
С.А. Пышкин, С.П. Зотов, О.С. Терешин,  
М.Ю. Малышев, А.Х. Сафуанов,  
Д.А. Боровиков, Д.М. Синюков ..... 104

Резекция селезенки с применением  
радиочастотной абляции  
Д.А. Ионкин, Р.З. Икрамов,  
С.С. Андреев, Ю.А. Степанова,  
О.И. Жаворонкова, А.Б. Шуракова ..... 108

## РАЗНОЕ

Каково должно быть специализированное  
обучение по гепатобилиарной хирургии  
и трансплантации печени? Размышления  
на основе опыта учебы в зарубежных клиниках  
Р.Б. Алиханов, К.Н. Луцык ..... 114

## РЕФЕРАТЫ ИНОСТРАННЫХ ЖУРНАЛОВ

Рефераты иностранных журналов  
Г.Г. Ахаладзе, Д.Г. Ахаладзе ..... 118

## ХРОНИКА

Резолюция XVIII Международного конгресса  
хирургов-гепатологов стран СНГ  
В.В. Цвиркун, И.М. Буриев, В.П. Глабай ... 122

## ЮБИЛЕИ

Валентин Андреевич Журавлев  
К 80-летию со дня рождения. .... 126

Publication Requirements .....	4
XIX International Congress of Surgeon-Hepatologists of SIS Countries .....	6
IO "Association of Surgeon-Hepatologists of SIS Countries" Executive Board Plenary Session .....	8

## LIVER ECHINOCOCCOSIS

Alekseyi Nikolaevich Lotov – Editor of the Issue .....	10
Organ Sparing Surgery in the Liver Echinococcosis <i>A.N. Lotov, N.R. Chernaya, S.A. Bugaev, K.N. Lucik, V.M. Rosinov, O.A. Belyaeva, V.I. Petlakh, A.V. Zhao, O.I. Zhavoronkova, S.A. Kondrashin, I.V. Goremikin, Yu.V. Filipov</i> .....	11
Chemotherapy and Problems of Recurrent Liver Echinococcosis <i>F.G. Nazyrov, A.V. Devyatov, M.M. Akbarov, U.M. Makhmudov, A.H. Babadjanov</i> .....	19
Curative Surgery in the Primary and Recurrent Liver Echinococcosis <i>V.A. Vishnevski, M.G. Efanov, R.Z. Ikramov, N.A. Nazarenko</i> .....	25
Liver Echinococcosis: Current Trends in Surgical Strategy <i>O.G. Skipenko, V.D. Parshin, G.A. Shatverjan, A.L. Bejanjan, N.P. Ratnikova, F.A. Ganiev, V.D. Zavoykin, I.A. Boeva</i> .....	34
Minimally Access Surgery in the Management of the Liver Echinococcosis <i>M.I. Prudkov, Sh.Sh. Amonov, O.G. Orlov</i> .....	40

## LIVER

Biliary Reconstruction in Liver Resection <i>V.A. Zhuravlev, V.M. Rusinov, V.V. Buldakov</i> ...	46
Splenic Artery Embolization in Combination with Minimally Invasive Interventions in Management of Diuretic-resistant Ascites in Liver Cirrhosis Patients <i>B.A. Abdurakhmanov, S.H. Gantsev, O.K. Kulakeev</i> .....	51

## BILE DUCTS

Choice of the Surgical Treatment Method in Cholecysto-choledocholithiasis <i>N.Yu. Kokhanenko, E.L. Lataria, S.A. Danilov, A.L. Lugovoy, A.L. Ivanov, N.K. Besedina</i> .....	56
Biliary Sepsis in Postoperative Biliary Peritonitis <i>N.M. Daminova, K.M. Kurbonov, F.I. Makhmadov</i> .....	61
Diagnostic Features of Acute Destructive Calculous Cholecystitis <i>E.V. Belovolova, E.I. Vozlublenny, R.V. Ryzhik, D.E. Vozlublenny, R.A. Belovolova</i> .....	66

## PANCREAS

Surgical Strategy in Acute Biliary Pancreatitis <i>P.M. Nazarenko, D.P. Nazarenko, Yu.V. Kanishchev, O.N. Tarasov, A.L. Loktionov, S.A. Alekhin</i> .....	71
No-Touch Mobilisation of the Tumor in Pancreato-duodenectomy: Technical Aspects <i>K.V. Lyadov, V.N. Egiev, V.K. Lyadov, E.A. Bulanova</i> .....	77
Pain Syndrome and Quality of Life Dependence from the Pancreatic Pathomorphologic Alterations in the Chronic Pancreatitis Patients <i>A.T. Shchastnyi</i> .....	83

## REVUES

Liver Hemangiomas: the Surgical View (review) <i>N.K. Chardarov, F.A. Ganiev, N.N. Bagmet, O.G. Skipenko</i> .....	91
---	----

## CASE REPORTS

Pancreatic Insulinoma <i>N.A. Karelskaia, A.V. Kochatkov, G.G. Karmazanovski, A.G. Kriger</i> .....	99
Inferior Vena Cava Leiomyosarcoma Mimicking the Liver Tumor <i>S.A. Pishkin, S.P. Zotov, O.S. Tereshin, M.Yu. Malishev, A.Kh. Safuanov, D.A. Borovikov, D.M. Sinjukov</i> .....	104
Spleen Resection Applying Radiofrequency Ablation <i>D.A. Ionkin, R.Z. Ikramov, S.S. Andreenkov, Ju.A. Stepanova, O.I. Zhavoronkova, A.B. Shurakova</i> .....	108

## VARIA

Specialized Training in Hepato-biliary Surgery and Transplantology: What it Would Look Like? Speculations after Study in Foreign Clinics <i>R.B. Alikhanov, K.N. Lutsik</i> .....	114
--	-----

## ABSTRACTS

Abstracts of Current Foreign Publications <i>G.G. Akhaladze, D.G. Akhaladze</i> .....	118
--	-----

## CHRONICLE

Resolution of the XVIII International Congress of Surgeon-Hepatologists of SIS Countries <i>V.V. Tsvirkun, I.M. Buriev, V.P. Glabay</i> .....	122
---	-----

## JUBILEES

Velentin Andreevich Zhuravlyov To 80 <sup>th</sup> Anniversary .....	126
---	-----